

Instructions for authors

General. Articles for publication should be in either English or French. Authors are asked to be concise at all times and to submit articles no longer than 6000 words (including references). Articles should be submitted preferably by e-mail to hq@epo.fr, or on a CD-ROM to EPPO, 1 rue Le Nôtre, 75016 Paris, France, in any widely used word-processing system. Since all text will be further word-processed, it is preferable to use a minimum of text and page formatting. The following sequence should be followed: title, abstract, text, acknowledgements, references, tables, figure legends, figures (if not in separate files).

Title and abstract. The title should be concise but informative. It should be followed by the names and addresses of the authors, including e-mail addresses. The abstract should be brief (not more than 3% of the text or, in any case, 200 words). The abstract and title will be translated into French or English (as appropriate) and also into Russian. Authors may prefer to provide their own translations.

Tables and figures. Tables and figures should, with their legends, be self-explanatory. They should be numbered consecutively, using Arabic numerals, in order of mention in the text. Tables should be presented in the text document where the author would like the table to be included in the article, or their desired location should be indicated. Each table should have a legend above it. Tables should be created with the tabling function of the word-processing system, not with tabs, and should not have lines or borders.

Each figure should be presented where the author would like the figure to be included in the text, or their desired location should be indicated. This can be on the same page as text or on a new page in the text document. Figures should have a minimum resolution of 300 dpi (preferably EPS, PSD, PNG or TIF). Lettering should be legible at 165 mm page width. Legends should be included on a separate line below the figures. Figures can appear in colour in the online edition free of charge but can only be printed in colour at the author's expense, and the author should in this case return a colour work agreement form.

References. References in the bibliography should be set out as follows (the names of periodicals being given unabbreviated). Article titles should be translated into French or English within square brackets, and the language of origin stated. Foreign-language titles of books and pamphlets can be left in the original language:

Bounous G (2002) *Il castagno. Coltura, ambiente ed utilizzazioni in Italia e nel mondo*. Edagricole, Bologna (IT).
Fernández OA & Brevedan RE (1972) [Regeneration of *Solanum elaeagnifolium* Cav. from fragments of its roots.] *Darwiniana* **17**, 433–442 (in Spanish).

Gargouri S, Hajlaoui MR, Guermeh A & Marrakchi M (2001) Identification des espèces fongiques associées à la pourriture du pied du blé et leur répartition selon les étages bioclimatiques. *Bulletin OEPP/EPPO Bulletin* **31**, 499–503.

Nhami A (1982) *Application de l'ELISA pour la détection de la Tristeza*. Mémoire de DEA. Université de Bordeaux, Bordeaux (FR).

OEPP/EPPO (2005) EPPO Standards PM 7/46 Diagnostics. *Mycosphaerella dearnessii*. *Bulletin OEPP/EPPO Bulletin* **35**, 299–302.

Sun X, Stall RE, Cubero J, Gottwald TR, Graham JH & Dixon WD (2000) Detection of a unique isolate of citrus canker bacterium from Key lime in Wellington and Lake Worth, Florida. *Proceedings of the International Citrus Canker Research Workshop*. Fort Pierce (US). <http://doacs.state.fl.us/canker> [accessed on 22 August 2006].

Wyss U (2000) *Xiphinema index*, maintenance and feeding in monoxenic cultures. In *Maintenance of Human, Animal and Plant Pathogen Vectors* (eds Maramorosch K & Mahmood F), pp. 251–281. Science Research Association, Chicago (US).

Names, units and quantities. Names of organisms should be given as the scientific binomial. This is optional for commonplace crop plants. Authorities are not required, except where identity is critical. Use SI units and abbreviations.

Copyright. All authors are required to complete an Exclusive Licence Form. They are asked to assign the publication rights of their paper to EPPO, except in the case of articles subject to Government or Crown copyright.

Offprints. A PDF offprint of the online published article will be provided free of charge to the corresponding author, and may be distributed subject to the Publisher's terms and conditions. Paper offprints of the printed published article may be purchased if ordered via the method stipulated on the instructions that will accompany the proofs. Printed offprints are posted to the correspondence address given for the paper unless a different address is specified when ordered. Note that it is not uncommon for printed offprints to take up to eight weeks to arrive after publication of the journal.

Archiving. Unless specifically requested, Blackwell Publishing will discard all hardcopy or electronic material two months after publication.

Instructions aux auteurs

Généralités. Les articles soumis peuvent être rédigés en français ou en anglais. Les auteurs sont invités à être concis et à remettre des articles ne dépassant pas 6000 mots (références incluses). Les articles sont à envoyer par courrier électronique à hq@eppo.fr, ou sur CD à l'OEPP, 1 rue Le Nôtre, 75016 Paris, France, sous forme de fichiers préparés avec un système de traitement de texte courant. Comme les fichiers seront ensuite retravaillés, et il est préférable d'utiliser un minimum de formatage du texte et de mise en page. Respecter la séquence suivante: titre, résumé, texte, remerciements, bibliographie, tableaux, légendes des figures.

Titre et résumé. Le titre doit être bref, mais bien indiquer la portée de l'article. Il est suivi des noms et adresses des auteurs, y compris leurs adresses e-mail. Le résumé doit être court (pas plus de 3% du texte, ou 200 mots). Le résumé et le titre seront traduits en français ou en anglais (selon les cas), ainsi qu'en russe. Les auteurs sont libres de soumettre leurs propres traductions.

Tableaux et figures. Les tableaux et les figures doivent, avec leurs légendes, être compréhensibles par eux-mêmes. Ils doivent être numérotés consécutivement par ordre de mention dans le texte. Les tableaux doivent être présentés dans le corps du document, à l'endroit où l'auteur aimerait que il soit inséré dans l'article, sinon l'endroit désiré doit être indiqué. Chaque tableau doit avoir une légende en-dessous. Les tableaux doivent être préparés à l'aide des outils disponibles dans le traitement de texte, sans tabulations, sans lignes ni bordures.

Chaque figure doit être présentée à l'endroit où l'auteur aimerait qu'elle soit insérée sinon l'endroit désiré doit être indiqué dans le texte. Cela peut être fait sur la même page que le texte ou sur une nouvelle page dans le document. Les figures doivent avoir une résolution minimum de 300 ppp (préférer les formats de fichiers EPS, PSD, PNG et TIF). Les caractères doivent rester clairs et lisibles une fois réduits à la largeur de page 165 mm. Les légendes doivent être incorporées sur une ligne séparée sous la figure. Les figures peuvent apparaître en couleur gratuitement sur le fichier en ligne mais les coûts d'impression papier de ces figures en couleur sont à la charge de l'auteur, qui doit dans ce cas renvoyer un formulaire d'acceptation (disponible en anglais uniquement).

Références. Les références bibliographiques doivent être conformes au format ci-dessous (les titres des revues ne sont pas abrégés). Les titres des articles doivent être traduits en anglais ou en français et mis entre crochets tout en précisant la langue d'origine. En ce qui concerne les titres des livres et des brochures, ils peuvent être conservés dans la langue d'origine:

Bounous G (2002) *Il castagno. Coltura, ambiente ed utilizzazioni in Italia e nel mondo*. Edagricole, Bologna (IT).
Fernández OA & Bredan RE (1972) [Regeneration of *Solanum elaeagnifolium* Cav. from fragments of its roots.] *Darwiniana* **17**, 433–442 (en espagnol).

Gargouri S, Hajlaoui MR, Guermech A & Marrakchi M (2001) Identification des espèces fongiques associées à la pourriture du pied du blé et leur répartition selon les étages bioclimatiques. *Bulletin OEPP/EPPO Bulletin* **31**, 499–503.

Nhami A (1982) *Application de l'ELISA pour la détection de la Tristeza*. Mémoire de DEA. Université de Bordeaux, Bordeaux (FR).

OEPP/EPPO (2005) EPPO Standards PM 7/46 Diagnostics. *Mycosphaerella dearnessii*. *Bulletin OEPP/EPPO Bulletin* **35**, 299–302.

Sun X, Stall RE, Cubero J, Gottwald TR, Graham JH & Dixon WD (2000) Detection of a unique isolate of citrus canker bacterium from Key lime in Wellington and Lake Worth, Florida. *Proceedings of the International Citrus Canker Research Workshop*. Fort Pierce (US). <http://doacs.state.fl.us/canker> [accédé le 22 août 2006].

Wyss U (2000) *Xiphinema index*, maintenance and feeding in monoxenic cultures. In *Maintenance of Human, Animal and Plant Pathogen Vectors* (éd. Maramorosch K & Mahmood F), pp. 251–281. Science Research Association, Chicago (US).

Noms, unités et quantités. Indiquer le nom latin pour chaque organisme. Cette règle est facultative pour les noms des plantes cultivées communes. Il n'est pas nécessaire d'indiquer l'auteur, sauf si l'identité est critique. Utiliser les unités et les abréviations selon les normes internationales (SI).

Copyright. Les auteurs doivent remplir le formulaire de transfert des droits d'auteur «Exclusive Licence Form», disponible en anglais uniquement. Il leur est demandé de céder leurs droits de publication à l'OEPP sauf dans le cas d'articles soumis à un copyright gouvernemental ou royal.

Tirés à part. Un fichier PDF de l'article publié en ligne sera envoyé gratuitement à l'auteur principal, et pourra être diffusé conformément aux termes et conditions de l'éditeur. Des tirés à part sous forme papier peuvent être commandés (un bon de commande est adressé aux auteurs avec les épreuves). Ces tirés à part sont envoyés par courrier à l'adresse principale figurant dans l'article, à moins qu'une autre adresse n'ait été spécifiée au moment de la commande. Veuillez noter que le délai habituel entre la parution d'un article dans le journal et la réception des tirés à part sous forme papier est d'environ huit semaines.

Archivage. En l'absence de toute demande explicite, Blackwell Publishing ne conserve aucun manuscrit ou fichier deux mois après la publication.